



Katedra ruského a francouzského jazyka

Pedagogická fakulta

Západočeské univerzity v Plzni

Veleslavínova 42

301 00 Plzeň

tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce: bakalářská

Posudek: oponenta

Práci hodnotil(a): Mgr. Michaela Pešková, Ph.D.

Práci předložil(a): Gabriela Saligerová

Název práce: Ilja Jefimovič Repin

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Cílem práce bylo představit hlavní etapy tvorby I.J. Repina. To autorka učinila, i když ne vždy v náležitě kvalitě. Cíl práce byl splněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.)

Téma práce bylo zvoleno obšírně, což vzhledem k omezenému rozsahu textu bakalářské práce není příliš vhodné. Pakliže je třeba představit život a dílo významného ruského malíře komplexně, nezbude prostor na hlubší analýzu či inovativní pojednání o jeho vybrané výseči. Život a dílo I.J. Repina autorka adekvátně popisuje v chronologickém pořádku. Nejzajímavější jsou pasáže, které líčí okolnosti vzniku vybraných děl a malířovy vnitřní pohnutky k nim. Práce však zůstává pouze přehledová, postrádá snahu o interpretaci, nepředstavuje žádné vlastní bádání. Avizovaný překladový slovníček (v zadání) se omezuje na 1 stránku, nemá náležitý lexikografický charakter (tematické rozřídění, abecední pořádek, kolokabilita lexikálních jednotek). Korespondence s přáteli (v zadání) je občas citována, ale není nijak systematicky analyzována. Autorka věnuje zvýšenou pozornost různým legendám z malířova života, ale naopak vůbec nehodnotí vývoj autorova stylu a jeho konfrontaci s různými výtvarnými směry, což je pro odbornou práci důležitější. V práci chybí současný pohled na Repinovu tvorbu, jsou citovány převážně publikace z 50. let, což duch textu činí poněkud anachronickým. Kapitola *Repin a současnost* žádný aktuální pohled na Repinovu tvorbu nezprostředkovává.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Text se častěji odklání od pravidel odborného stylu. Autorka nazývá Repina někdy prostě Iljou, což není přípustné. Citace jsou formálně správné, členění kapitol logické. Po kapitole 2.1 následuje kapitola 2.3. Řada pasáží, evidentně převzatých, na zdroj neodkazuje (například informace o Repinově rodném městě, s. 8). V úvodu autorka vyzdvihuje potřebnost a hodnotu práce s knihami, ve vlastní práci se však sama opírala o pouhých osm tištěných zdrojů a jeden zdroj internetový, což je velmi málo pramenů.

Objevují se chyby ve větě interpunkci a jiné nesrovnalosti („Juliánský kalendář“, s. 8). V ruském resumé je koncentrace gramatických chyb a neobratností vyšší („русского, соединенные информации, s. 41). Kvalita příloh je dostatečná.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Práce poskytuje základní přehled o životě a díle I.J.Repina. V určitých směrech obsahuje jisté nesrovnalosti, zejména měla být prohloubena co do zařazení autorova díla do uměleckého kontextu, pečlivěji měl být zpracován tematický slovníček. K látce by bylo vhodné přistoupit více odborně.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Jak se Repin konfrontoval s modernou přelomu století?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl):

dobře

Datum: 19.8.2016

Podpis:

